1. **Profa. Patricia Aurora Guadarrama Moreno**

*Faculté de Lettres et Civilisations de Université Paris-Sorbonne*

**“Lo que el Marco Común Europeo no quiere que sepas”**

[patrixguadarrama@yahoo.fr](mailto:patrixguadarrama@yahoo.fr)

**Biodata**

Egresada de la Faculté de Lettres et Civilisations de Université Paris-Sorbonne. Fue profesora para el Fondo de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico del IPN y la Facultad de Estudios Superiores Iztacala UNAM, Embajada de Canadá y reconocidas Instituciones privadas impartiendo cursos empresariales.

**Resumen de la presentación**

Reflexión acerca de los criterios de evaluación en los exámenes de certificación DELF, DELF-PRO y sus discrepancias con los objetivos reales en las relaciones comerciales Francia-México. Durante la práctica docente con empleados de empresas francesas, se detectaron carencias en la didáctica del idioma francés. Para enseñar la segunda lengua más difundida y estudiada como idioma extranjero en empresas multinacionales, se diseñó una metodología concebida para trabajadores hispanoparlantes, con miras a evitar el abandono del estudio del FLE, que impacta en la productividad de las empresas que requieren contacto con cualquiera de los 33 países francófonos con los que México tiene intercambio comercial.

Hablaremos sobre una investigación cualitativa. Los instrumentos implementados para el diagnóstico, análisis de datos y elaboración de la propuesta didáctica, así como su implementación, se basan en el Aprendizaje Significativo y el modelo Cognitivo (Ausubel, 1976) así como la competencia comunicativa (Chomsky, 1965).

La importancia del estudio del idioma francés como lengua extranjera, corresponde a una necesidad de intercambio económico con dos de los principales socios comerciales de México, Francia y Canadá. Existen 550 empresas francesas en México que emplean más de 110,000 mexicanos de los cuales únicamente un 2% es francoparlante. Fuente: Cámara Francomexicana de Comercio.

**Bibliografía recomendada sobre el tema**

* COSTE, D., y LEHMAN, D. (1995), «Langues et curriculum. Contenus, programmes et parcours», en Etudes de linguistique appliquée.
* GAOTRAC, L. (1987), Théorie d’apprentissage et acquisition d’une langue étrangère, Collection L.A.L. París, Hatier.
* GARCÍA SANTA-CECILIA, A. (2000): Cómo se diseña un curso de lengua extranjera. Madrid, Arco Libros.
* CONFÉRENCE SUISSE DES DIRECTEURS CANTONAUX DE I’INSTRUCTION PUBLIQUE (ed.) (1998) Enseignement des langues étrangères – Recherche dans le domaine des langues et pratique de I’enseignement des langues étrangères, Dossier 52, Berna, CDIP. CORMON, F. (1992), L’enseignement des langues, París, Chronique sociale.
* Krashen, S. D. (1982). Principles and practice in second language acquisition. . New York: Oxford: Pergamon.
* https://www.univ-paris8.fr/CIEP-Centre-international-d-etudes-pedagogiques
* http://www.ciep.fr/actualites/2019/05/02/les-epreuves-diplomes-delf-dalfevoluent?fbclid=IwAR2PvJoyjoCSxYHvLWrfB3oCwyhriQsE0zpl\_BiG4I5KizEHH1gEwqEM\_C g

1. **Mtro Hugo Andrade Mayer**

*Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex)*

**“La literacidad en evaluación y el profesor de lenguas"**

[handradem@gmail.com](mailto:handradem@gmail.com)

**Biodata**

Profesor de lengua inglesa, tiempo completo en la Facultad de Lenguas de la UAEMex. Actualmente realiza el Doctorado en Lingüística en la UNAM. Sus temas de interés en investigación son la evaluación y diseño de exámenes, identidad del profesor de lengua y comprensión lectora en L2.

**Resumen de la presentación**

Los profesores de lengua dedican gran parte de su tiempo a las evaluaciones de alumnos, su preparación, aplicación, calificación y reportes. Sin embargo, poco tiempo y recursos se invierten en su propio desarrollo como profesionales de la evaluación.

La literacidad en evaluación de lenguas (LEL) es todo lo que los involucrados en el proceso de evaluación deben conocer (Inbar-Lourie, 2016) y consta de tres componentes (Davies, 2008): Conocimiento de la lengua, habilidades técnicas para el desarrollo y análisis de instrumentos de evaluación y principios éticos que regulen la práctica evaluativa.

A pesar del auge que ha tenido la LEL en otros países en cuanto a investigación y desarrollo de los docentes de lengua, en México es todavía un tema naciente. Si bien, no es necesario que el docente sea un experto en evaluación, sí es pertinente incentivar una reflexión acerca del saber requerido para desarrollar una evaluación de lenguas profesionalmente.

**Bibliografía recomendada sobre el tema**

* Davies, A. (2008). Textbook trends in teaching language testing. Language Testing, 25(3), 327–347.
* Giraldo, F. (2018). Language assessment literacy: Implications for language teachers. Profile: Issues in Teachers’ Professional Development, 20 (1), 179-195. DOI: 10.15446/profile.v20n1.62089.
* Inbar-Lourie, O. (2016). Language Assessment Literacy. En Shohamy, E., Iair, G. y May, S. (Eds). Language Testing and Assessment. Encyclopedia of Language and Education. Springer International Publishing. DOI: 10.1007/978-3-319-02326-7\_19-1
* Taylor, L. (2009). Developing Assessment Literacy. Annual Review of Applied Linguistics, 29, 21-36. DOI: 10.1017/S0267190509090035